

## リマ・グループの声明 2/2019（非公式翻訳）

2019年1月13日

アルゼンチン、ブラジル、カナダ、チリ、コロンビア、コスタリカ、グアテマラ、ギアナ、ホンジュラス、パナマ、パラグアイ、ペルー並びにセントルシアの政府は、本日（1月13日）ベネズエラで起きた重大な出来事を受け、

1. ベネズエラ国会議長を務めるフアン・グアイド議員が本日午前ベネズエラ情報機関—セビン（SEBIN）によって専断的に身柄拘束されたことを非難する。
2. ベネズエラ国会の議員やその家族・協力者の身体的保全を脅かす如何なる行為、またベネズエラで正統な選挙にて選出された合憲機関である同国会がその権限を完全且つ正常に行使することを妨げる如何なる圧力・強制行為をも、最も強く拒絶する。

## Declaração do Grupo de Lima 2/2019 (tradução não oficial)

13/01/2019

Os governos de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Costa Rica, Guatemala, Guiana, Honduras, Panamá, Paraguai, Peru e Santa Lúcia, em face dos graves eventos ocorridos na Venezuela hoje (13/1):

1. Condenam a detenção arbitrária do Presidente da Assembleia Nacional da Venezuela, deputado Juan Guaidó, por parte do Serviço Nacional de Inteligência Bolivariano - SEBIN, na manhã de hoje (13/01).
2. Expressam seu mais forte rechaço a qualquer ação que afete a integridade física dos membros da Assembléia Nacional da Venezuela, suas famílias e colaboradores, e a qualquer pressão ou coerção que impeçam o exercício pleno e normal de suas competências como órgão constitucional e legitimamente eleito na Venezuela.